



ECHO KOŃSKOWOLI

PISMO SPOŁECZNO-KULTURALNE



Gminny Ośrodek Kultury
w Końskowoli
im. Kazimierzy Walczak



NR 5 (349)

Maj 2024

Cena 5 zł

ISSN 1426-0042



WYSTAWA – EDYCJA 2024

Muzeum Historii
Żydów Polskich
POLIN
ul. Anielewicza 6
00-157 Warszawa
www.polin.pl

**MUZEUM
NA KÓŁKACH**

KOŃSKOWOLA
10-12 maja 2024 roku

Kalendarium

Czerwiec - Lipiec

Czerwiec	
7 czerwca – piątek godz. 17.00	Wernisaż Twórczości Rodzimych Artystów
8 czerwca sobota	Gminna Biblioteka Publiczna czynna w godz. 8.00 - 15.00
9 czerwca - niedziela	Wybory do Parlamentu Europejskiego
16 czerwca – niedziela godz. 16.00	Koncert Puławskiej Skrzypcowej Grupy SUZUKI w GOK w Końskowoli
18 czerwca – wtorek godz. 16.00	Mężczyzna w podróży - „Tunezja” - Biblioteka w Końskowoli
22 czerwca - sobota	Gminna Biblioteka Publiczna czynna w godz. 8.00 - 15.00
23 czerwca – niedziela godz. 18.00 godz. 19.00	Spektakl Akademii Młodzieżowej w GOK w Końskowoli Próba do poloneza na rynku w Końskowoli
28-30 czerwca	Plener Różany
30 czerwca – niedziela godz. 19.00	Próba do poloneza na rynku w Końskowoli
Lipiec	
7 lipca - niedziela godz. 19.00	Próba do poloneza na rynku w Końskowoli
13 - 14 lipca	Święto Róż
22 lipca - 2 sierpnia	Wakacje w GOK-u

<p>CZYNNA w GOK</p> <p>poniedziałek-piątek 8:00-16:00 sobota (dwie w miesiącu) 8:00-15:00</p>	<p>CZERWIEC 08.06.2024 22.06.2024</p> <p>LIPIEC 06.07.2024 20.07.2024</p>	 <p>BIBLIOTEKA</p>	<p>ODWIEDŹ NAS NA:</p> <p> gbp_konskowola</p> <p> Gminna Biblioteka Publiczna w Końskowoli</p>
--	---	--	---



ŚWIĘTO RÓŻ
W KOŃSKOWOLI
13 - 14 LIPCA 2024



ORGANIZATORZY:




WYSTAWA RÓŻ Z KONKURSEM
MUZYCZNY PIKNIK RODZINNY
RAJD PIESZY, ROWEROWY, NORDIC WALKING
ZAWODY WĘDKARSKIE, SPACER HISTORYCZNY
UROCZYSTY POLONEZ



KOROWÓD
POSTACI HISTORYCZNYCH

PRÓBY NA RYNKU, GODZ. 19.00
23. 30 CZERWCA. 7 LIPCA



Wiadomości z Pożowskiej

Sesja Inauguracyjna Rady Gminy Końskowola IX kadencji



Radni w sali obrad w Ratuszu

7 maja o godzinie 15:00 w Budyńku Ratusza w Końskowoli odbyła się I Sesja Rady Gminy nowej - IX kadencji. Sesję rozpoczął Sekretarz Gminy Końskowola Krzysztof Bartuzi, który poprosił aby, zgodnie z ustawą o samorządzie gminnym radny najstarszy wiekiem - Janina Bicka otworzyła i poprowadziła sesję inauguracyjną Rady Gminy.

Pani Janina Bicka powitała serdecznie wszystkich obecnych i przedstawiła propozycję porządku obrad.

Na początku obrad Przewodnicząca Gminnej Komisji Wyborczej w Końskowoli pani Katarzyna Szmigiel wręczyła Radnym Gminy zaświadczenia o wyborze. Po czym odbyło się ślubowanie:

Wierny Konstytucji i prawu Rzeczypospolitej Polskiej, ślubuję uroczyście obowiązki radnego sprawować godnie, rzetelnie i uczciwie, mając na względzie dobro mojej gminy i jej mieszkańców.

Pani radna Janina Bicka odczytała rotę ślubowania, a radni kolejno wypowiadali słowo „ślubuję” i w ten sposób objęli mandat radnego Rady Gminy Końskowola.

Następnie Przewodnicząca Gminnej Komisji Wyborczej w Końskowoli pani Katarzyna Szmigiel wręczyła panu Mariuszowi Majkutewiczowi zaświadczenia o wyborze na stanowisko Wójta Gminy Końskowola. Wójt Elekt złożył wobec Rady Gminy ślubowanie:

Obejmując urząd Wójta Gminy uroczyście ślubuję, że dochowam wierności prawu, a powierzony mi urząd sprawować będę tylko dla dobra publicznego i pomyślności mieszkańców naszej Gminy.

Z chwilą ślubowania pan Mariusz Majkutewicz objął obowiązki wójta.

Po ślubowaniu nowy Wójt jeszcze raz podziękował mieszkańcom za zaufanie. W swoim exposé powiedział między innymi:

Dziękuję za to, że zostałem uznany za osobę, która będzie najlepiej reprezentowała interesy całej naszej gminy.



Radna Janina Bicka przekazuje prowadzenie obrad nowej przewodniczącej Barbarze Stefanek-Nowackiej



Wręczenie radnym zaświadczenia o wyborze - na zdj. Jadwiga Skruszeniec



Moment składania ślubowania przez radnych i Wójta



Mieszkańcy i pracownicy gminnych instytucji

Uznaję to za przywilej i zaszczyt a także za obowiązek. Aby w tym kierowaniu gminą było mi łatwiej, mieszkańcy zdecydowali również o wyborze 15 radnych, i ta Rada - jak sama nazwa wskazuje będzie radzić i pomagać, żeby wszystkie decyzje były podejmowane wspólne. Nie zawsze będą one idealne, ale będą zawsze optymalne czyli podejmowane w interesie całego społeczeństwa. Będą to decyzje przemyślane i wyważone tak, żeby te pięć najbliższych lat można było uznać za lata, które przyczyniły się do rozwoju naszej gminy. To nowa kadencja będzie kadencją wyjątkową z kilku względów:

1. kierowanie Gminą po 32 latach przechodzi z rąk pana Wójta Stanisława Gołębiowskiego w moje skromne ręce. Przez 32 lata mieszkańcy uznawali, że najlepszym kierującym Gminą będzie pan Stanisław Gołębiowski;

2. spotykamy się w Ratuszu - jeszcze „gminnym”. Jest to miejsce które zostało stworzone do tego, żeby obradowały tutaj rady;

3. dziś wszystko wskazuje na to, że od 1 stycznia przyszłego roku będzie to Rada Miasta, która będzie obradowała w ratuszu „miejskim”.

Moje życzenie dla mnie i dla wszystkich państwa, jest takie żeby za pięć lat spotkać się w tym samym gronie, z takimi samymi uśmiechami i dobrym humorem, który będzie świadczył o tym, że swoją pracę wykonaliśmy w sposób należyty i najlepiej jak potrafiliśmy.

Wójt nowej kadencji przyjął wiele gratulacji od obecnych na sali mieszkańców, pracowników urzędu gminy oraz jednostek organizacyjnych gminy Końskowola.

W dalszej części nowo zaprzysiężeni radni poszerzyli porządek obrad, podczas których w tajnym głosowaniu wybrano Przewodniczącą Rady Gminy Końskowola. Jednogłośnie - 15 głosami została nią radna Barbara Stefanek-Nowacka. Nowa Przewodnicząca ze wzruszeniem podziękowała za tak zgodny wybór i przejęła prowadzenie obrad.

Podczas sesji wybrano także Wice-Przewodniczącego Rady Gminy, którym został radny Tomasz Przepiórka oraz powołano 5 Komisji Rady Gminy Końskowola.

W skład **Komisji Rewizyjnej** weszli radni: Halina Bicka, Michał Tutkaj, Karol Kędziora, Iwona Wiejak, Małgorzata Kozak.

Skład **Komisji Skarg, Wniosków i Petycji**: Marta Skruszeniec, Iwona Wiejak, Marcin Białek, Marzena Ciszewska, Jadwiga Jóźwicka, Małgorzata Szpyra.

Skład **Komisji Gospodarki Komunalnej, Ochrony Środowiska i Rolnictwa**: Marcin Białek, Tomasz Przepiórka, Renata Lipnicka, Karol Kędziora, Bartosz Oleśkiewicz, Małgorzata Kozak.

Skład **Komisji Budżetu, Finansów i Inwestycji**: Bartosz Oleśkiewicz, Janina Bicka, Marta Skruszeniec, Renata Lipnicka, Barbara Stefanek-Nowacka, Jadwiga Jóźwicka, Małgorzata Szpyra.

Skład **Komisji Oświaty, Kultury, Zdrowia i Pomocy Społecznej**: Małgorzata Szpyra, Janina Bicka, Marzena Ciszewska,



Gratulacje dla nowego Wójta Mariusza Majkutewicza

ska, Renata Lipnicka, Małgorzata Kozak, Tomasz Przepiórka i Iwona Wiejak.

Na zakończenie Przewodnicząca przypomniała radnym o obowiązku złożenia oświadczeń majątkowych.

W trakcie sesji na salę obrad przybył prosto z Rady Powiatu, witany gromkimi brawami Wójt-Senior Stanisław Gołębiowski – obecnie radny Powiatu Puławskiego.

W swoim wystąpieniu podziękował wyborcom za rozsądny wybór, z uśmiechem pogratulował wybranym radnym i nowemu wójtowi, wyrażając jednocześnie swoje głębokie przekonanie, że Gminę zostawia w dobrych rękach.

Ustępujący Wójt krótko podsumował swoją ponad trzydziestoletnią pracę na stanowisku wójta:

Szanowni państwo chciałem przypomnieć jak gmina wyglądała 32 lata temu: drogi, wodociągi kanalizacja i szkoły, które przejęliśmy w 1996 roku.



Wzajemne podziękowanie i gratulacje na najwyższym szczeblu gminy

Wodociągi były szczątkowe, kanalizacji zero. Szkoła w Chrzęchowie miała dopiero wylane fundamenty - była w budowie. A stara szkoła przypomnę, był to budynek drewniany, w którym uczyły się trzy pierwsze klasy. Sufit podparty był kołkami, a na piętro obowiązywał zakaz wstępu.

Przedszkole w tamtym czasie mieściło się na „wikaria-cie”. Ośrodek zdrowia, podobnie jak szkoły charakteryzowały brzęczące szyby w oknach i przeciekające dachy.

Budynek obecnego Urzędu Gminy był wtedy w stanie surowym. Stan zabytkowego Ratusza sprzed kilku lat jeszcze wszyscy pamiętają.

Po odbudowie przekazany został do użytku 2020 roku.

Chciałem dziś też podsumować - bo nie miałem takiej okazji - osiągnięcia radnych z „Zielonego Powiśla”, którzy przez ostatnie pięć lat sprawowali władzę w gminie:

- planowane biogazownie, które zostały nazwane „spalarniami śmieci” dostały zakaz lokalizacji, przez co nasi producenci trzody chlewnej, zamiast przerobić gnojówkę na biogaz i na płynny, nie cuchnący nawóz, muszą wylewać śmierdzącą gnojówkę na pole;
- budowa elektrowni wiatrowych została zahamowana przez „Zielone Powiśle”. Uważam, że to była duża strata dla gminy.



Podsumowanie swojej ponad 30 letniej pracy przez wójta Stanisława Gołębiowskiego

ta dla gminy. Przez te kilkanaście lat straciliśmy kilkadziesiąt milionów złotych dochodu, który kształtował się w okolicach 4 milionów rocznie. Oprócz tego jeszcze mieszkańcy mogli otrzymać milion złotych rocznie z tytułu dzierżawy;

- zalew na Kurówce - przedsięwzięcie, które zostało wyhamowane przez radnych „Zielonego Powiśla”. Przedsięwzięcie to otwierało duże szanse przede wszystkim dla mieszkańców Chrzęchówka, Chrzęchowa, Opoki i Witowic, ale też praktycznie dla całej gminy;
- fotowoltaika i pompy ciepła. W roku 2018 mieliśmy podpisaną umowę z Urzędem Marszałkowskim na dofinansowanie ponad 200 instalacji fotowoltaicznych i 80 parę pomp ciepła. Była to inwestycja w sumie na kwotę ponad 7 milionów złotych. Wystraszeni mieszkańcy, że będą płacić wysokie podatki porezygnowali z dotacji, a ja musiałem podpisać rezygnację w Urzędzie Marszałkowskim i oddać nawet te pieniądze, które wydaliśmy na przygotowanie projektu. Przypominam, że wtedy instalacja fotowoltaiczna, plus pompa ciepła to był wydatek rządu z 10 000 zł, dziś jest to kwota 100 000 zł;
- remont budynku w Skowieszynie na potrzeby ŚDS w kontrze ze świetlicą w Pulkach. Po przeniesieniu ŚDS mieliśmy zamiar w budynku przy Lubelskiej - w aktualnej jego siedzibie umieścić żłobek. W obecnej sytuacji żłobek będzie zlokalizowany w jednym z oddziałów przedszkolnych. Nie jest to dobre rozwiązanie, ale taka

jest konieczność. Otrzymanie pieniędzy, które były przeznaczone na remont w Skowieszynie jest w tej chwili pod znakiem zapytania. Co prawda po decyzjach Rady Gminy wystąpiliśmy o zmianę finansowania tego przedsięwzięcia na budowę świetlicy w Pulkach, ale do tej pory nie mamy pewności, czy to będzie kontynuowane w obecnej sytuacji;

- Byłem przez kilka lat naciskany, by budować chodnik na Witowicach przy drodze powiatowej. Zawsze powtarzałem, że ten chodnik jest potrzebny, ale nie tylko i wyłącznie za gminne pieniądze. W ubiegłym roku Powiat złożył wniosek o dofinansowanie na poprawę bezpieczeństwa i uzyskał dotację. Koszt chodnika, który wyniósł 1 200 000 zł, zmniejszył się dla nas i dla Powiatu do 150 000 zł. udziału dla każdej ze stron.

Nie ukrywam, że dużym moim niepowodzeniem było opóźnienie złożenia wniosku o odzyskanie praw miejskich. Jak się okazało, było to celowe działanie, abym nie został pierwszym burmistrzem Końskowoli – „bo ja nie zasługiwałem na to”. Ostatecznie okazało się przy wyborach, że ktoś, kto raptem zjawił się w Końskowoli, miał być lepszym kandydatem... Ktoś chciał w łatwy sposób przejść do historii Gminy Końskowola, ale tej historii, którą ja tu stworzyłem przez 32 lata nikt mi nie odbierze.

Kiedy pierwszy raz dostałem propozycję kandydowania na to stanowisko, długo chodziłem i zastanawiałem się, radziłem się kolegów, znajomych, przyjaciół. Nie przyszło mi do głowy, żeby stanąć przed kamerami i zapytać „Czy ja będę dobrym kandydatem na wójta?” i samemu sobie odpowiedzieć „Uważam, że tak!”.

Nigdy nie uważałem, że jestem najlepszy i najmądrzejszy. A jeśli mówiłem, że wiem najlepiej czego nasi mieszkańcy potrzebują, to tylko dlatego, że chodziłem na zebrania, spotykałem się ze strażakami, z sołtysami i kołami gospodyń wiejskich, i ja wiedziałem, i do tej pory wiem czego na której wsi najpilniej potrzeba.

To nie wynikało z preferowania jednej czy drugiej wsi. Zawsze proponowałem do realizacji takie inwestycje, na które aktualnie można było pozyskać środki zewnątrz. Nie na wszystko w jednakowym czasie te pieniądze się zjawiały, więc niektóre przedsięwzięcia oddalały się w czasie. Muszę jeszcze wspomnieć o jednym chamstwie, jakie spotkało mnie na obradach Wysokiej Rady: „Do brzegu panie wójcie, do brzegu...”. Pan Przewodniczący próbował prze-



Podziękowanie i wyrazy wdzięczności dla ustępującego Wójta od społeczności naszej Gminy

rwac moją wypowiedź i to w ten sposób.

Ogólnie bardzo dobrze będę wspominał ten rozdział mojego życia. Spotkałem w tym czasie wielu wspaniałych ludzi i wiele dobrego udało się zrobić dla naszej Gminy.

Zawsze wierzyłem w zdrowy rozsądek i mądrość zbiorową, i tym razem też się nie zawiodłem. Jeszcze raz to podkreślę - jestem spokojny o przyszłość naszej małej ojczyzny, bo zostawiam ją w dobrych rekach. Dziękuję.

Po wystąpieniu Stanisława Gołębiowskiego rozległy się brawa i radni powstali z miejsc, a Barbara Stefanek-Nowacka w imieniu licznie zebranych na sali gości i całej nowej Rady Gminy powiedziała: *Pragniemy Panu Wójtowi podziękować za 32 lata trudnej pracy, w różnych i w trudnych czasami warunkach, ale zawsze z ręką do ludzi, z sercem do ludzi i zawsze z tym, żeby w naszej Gminie żyło się lepiej. Dziękujemy bardzo.*

Po tych słowach do ustępującego Wójta ustawili się długi kolejką osób z kwiatami, z dobrym słowem, z podziękowaniami, z życzeniami i gratulacjami.

W międzyczasie zabrał głos Wójt Mariusz Majkutewicz i w imieniu pracowników Urzędu Gminy powiedział między innymi: *Najlepszym dowodem na to, że mój szef dobrze zarządzał gminą było to, że był wybierany przez 32 lata. Najlepszym dowodem na to, że był Pan dobrym wójtem jest to, że przez 32 lata sprawował Pan tę funkcję i sam uznał że pora kończyć służbę na tym odcinku.*



Wzruszające podziękowania od dyrektorów jednostek organizacyjnych Gminy

Dziękujemy pięknie za tyle dobrego i dziękuję szefowi, że zostawia gminę w takim dobrym stanie - więc nam będzie łatwiej rządzić. Dziękuję pięknie.

Następnie Mirosława Baca dyrektor Szkoły Podstawowej w Chrzążowie powiedziała:

Panie Wójcie, przez 32 lata dał się pan poznać jako wzorowy gospodarz, troskliwy i sprawiedliwy. W imieniu własnym oraz koleżanek i kolegów dyrektorów jednostek organizacyjnych Gminy Końskowola - serdecznie Panu dziękujemy za pracę dla dobra naszej małej ojczyzny. To dzięki Panu jest dzisiaj kwitnąca. Dziękujemy za pomoc, za wsparcie, za troskę i zaangażowanie w rozwój naszych placówek. Dziękujemy za radę, uwagi, za konstruktywne słowa krytyki, które pozwoliły nam na to, by nasze placówki były uznawane za najlepsze. Za Pana ogromne i bardzo dobre serce. Uczył nas Pan i dawał nam Pan przykład, że należy pomagać potrzebującym. Panie Wójcie serdecz-

nie dziękujemy za wszystko! Był Pan dla nas wymagającym szefem, troskliwym ojcem, wspaniałym przyjacielem, kumplem, ale najważniejsze, pozostał Pan wspaniałym, dobrym człowiekiem. Za wszystko jeszcze raz serdecznie dziękujemy. Na zasłużonej emeryturze życzymy dużo radości, dużo siły, realizacji zamierzonych planów i spełnienia wszystkich marzeń. Proszę przyjąć jeszcze raz największe słowa wdzięczności.

Głos zabrał również ksiądz proboszcz Konrad Piąt, który powiedział: *Mamy do czynienia z człowiekiem wyjątkowym. Nikt nie wspominał o docenieniu pana Wójta Stanisława przez Prezydenta Rzeczypospolitej i przez panią Marszałek Senatu, to jest świadectwo doskonałego gospodarza. Na przestrzeni tych dziesięciu lat, gdy jestem tu, między parafią a gminą, między nami jako szefami żadnych nieporozumień nie było. Dziękuję bardzo za wszelką życzliwość i dla kościoła, dla parafii, i dla mnie osobiście. Jednocześnie powiem, że postawił Pan niełatwe zadanie przed Wójtem a później Burmistrzem Mariuszem. Aby dorównać Panu trzeba się będzie znieść na wyżyny... Czego Panu wójtowi Mariuszowi życzę z całego serca i tak jak nam się współpracowało dobrze tak obiecuję, że postaram się, aby ta współpraca była także taka doskonała, dziękuję jeszcze raz i życzę zdrowia. Cieszę się, że nie wypadł Pan z obiegu i ludzie docenili to, że będzie Pan mógł pomagać gminie a później miastu Końskowola w Radzie Starostwa.*

Pani Teresa Skwarek Przewodnicząca PZERiI w Końskowoli, która znalazła się w gronie osób składających życzenia i podziękowania, powiedziała: *Panie Wójcie wielka siła w Panu. Wielkie wykonał Pan zadanie i stanął Pan na wysokości. Przez 32 lata - to co Pan zamierzał, to Pan dokonał dla społeczności Gminy Końskowola.*

Na zakończenie części sesji związanej z pożegnaniem ustępującego wójta Stanisława Gołębiowskiego Pani sołtys Sielc Anna Wiejak w imieniu sołtysów Gminy Końskowola zwróciła się do Wójta Seniora następującymi słowami: *Sukces to nie to, co masz ale to kim jesteś. Szanowny panie Wójcie składamy wielkie podziękowania za trud działania jakiego podjął się pan 32 lata temu dla wspólnego dobra naszych sołectw i gminy. Dziękujemy za bardzo dobrą współpracę, wspólne inicjatywy, projekty, ciekawe pomysły, za otwartość, za życzliwość i podejmowanie wyzwań. Jednocześnie życzymy wszelkiej pomyślności i powodzenia przy podejmowaniu kolejnych wyzwań.*

Zapis sesji dostępny jest na stronie Urzędu Gminy.



Rada Gminy Końskowola IX kadencji

II sesja Rady Gminy Końskowola 9. kadencji

22 maja 2024 roku odbyła się w Ratuszu druga sesja Rady Gminy Końskowola 9 kadencji. Na początku sesji przewodnicząca rady Barbara Stefanek Nowacka powitała zebranych i poprosiła pana wójta Mariusza Majkutewicza o informację z bieżącej działalności, którą pan Wójt krótko przedstawił:

- Wyjątkowym wydarzeniem odbywającym się na terenie naszej gminy było Ogólnopolskie Zgrupowanie Jednostek Systemu Pomocy Humanitarnej PCK. 25 maja na terenie naszego boiska przy ul. Pożowskiej kilkanaście jednostek trenowało akcje pomocy w sytuacji zagrożenia życia;
- w niedzielę 12 maja została odsłonięta tablica poświęconą pamięci końskowolskich Żydów, która znajduje się na wschodniej ścianie Ratusza. Gościliśmy też w Końskowoli prze 3 dni „Muzeum na kółkach” zorganizowane przez Muzeum POLIN i nadal czynna jest wystawa w Ratuszu, na której między innymi można zobaczyć pamiątki po naszych dawnych mieszkańcach;
- kończy się montaż znaków drogowych związanych z nazwami ulic;
- wyłoniony został wykonawca budowy ronda we Wronowie;
- 21 maja rozpoczął się odbiór cmentarza komunalnego. Prace budowlane zostały zakończone i będzie można przystąpić do kolejnego etapu prac, które nie były objęte zamówieniem - budowy kwater;
- w Starej Wsi na ulicy Różanej-bis wkrótce rozpocznie się budowa kanalizacji sanitarnej i wodociągu. Złożony też został wniosek na dofinansowanie budowy tej drogi. Są także planowane konsultacje społeczne dotyczące nadania nazwy tej ulicy;
- w szkole w Pożogu rozpocznie się całkowita wymiana instalacji elektrycznej - plac budowy został przekazany;
- w ostatnim czasie trwały prace i rozmowy związane z lokalizacją żłobka w Końskowoli. Odbyły się dwa spotkania z rodzicami dzieci z oddziałów w przedszkolu, które mają być przeniesione do szkoły. Zostało wypracowane dobre rozwiązanie, jedna z grup przedszkolnych trafi do szkoły podstawowej w Końskowoli a żłobek zostanie utworzony na terenie przedszkola;
- na terenie naszej gminy został otwarty jedyny w Polsce oddział (laboratorium) firmy „Agrolab”. Jest to filia firmy zajmującej się badaniem żywności, która ma ponad 20 oddziałów na terenie całej Europy;
- podjęte zostały starania zmierzające do zamontowania klimatyzacji w zabytkowym Ratuszu.

Na pytania radnych dotyczących usprawnienia prac przy koszeniu przydrożnych rowów oraz kursów „emek”, pan Wójt odpowiedział, że wykoszenie poboczy starym ciągnikiem, który dysponuje gmina jest nie jest łatwym zadaniem. Od dłuższego czasu podejmowane są kroki w celu uzyskania środków na zakup lepiej wyposażonego ciągnika. Niemniej jednak, aby doraźnie poradzić sobie z problemem, gmina w tym roku zleci to zadanie zewnętrznej firmie, która za 12 000 zł wykosi 50 km w naszej gminie.

Sprawa kursów „emek”, również niedzielnych jest



w toku. Gmina wystąpiła z prośbą do MKZ o wycenę kursów. Po zapoznaniu się z kosztami, będzie można podjąć decyzje o ich ilości. Kurs autobusu nr 11, który jedzie przez Wronów do Żyrzyna jest przez Gminę opłacany tylko w części, i o częstotliwości kursowania tej „emki” decyduje gmina Żyrzyn.

Podczas sesji Rada:

- zwiększyła skład osobowy Komisji Gospodarki Komunalnej, Ochrony Środowiska i Rolnictwa, do której dołączył Michał Tutkaj;
 - podjęła decyzję o przeniesieniu jednego oddziału przedszkolnego - pięciolatek – do szkoły podstawowej w Końskowoli i utworzenia w przedszkolu żłobka o nazwie Klub dziecięcy „Promyczek”;
 - zdecydowała o zawarciu przez Gminę Końskowola porozumienia o współpracy z gminami Żyrzyn, Baranów, Kurów, Markuszów przy realizacji Inwestycji B2.2.2 pn. Instalacje OZE realizowane przez społeczności energetyczne;
 - przyjęła Gminny Program Przeciwdziałania Przemocy Domowej oraz Ochrony Osób Doznających Przemocy Domowej w Gminie Końskowola na lata 2024-2030;
 - ustaliła zryczałtowaną dietę dla radnego Rady Gminy Końskowola w wysokości 1600 zł., dla pełniącego funkcję przewodniczącego rady – 2000 zł.; dla pełniącego funkcję wiceprzewodniczącego rady w wysokości 1800 zł. i dla pełniącego funkcję przewodniczącego komisji Rady Końskowola w wysokości 1700 zł.;
- Radni ustalając wysokość diet brali pod uwagę dane z okolicznych gmin.

Rada przyjęła także uchwałę w sprawie wynagrodzenia Wójta Gminy Końskowola p. Mariusza Majkutewicza w wymiarze miesięcznym w wysokości 18975 zł.

Na które składa się:

- wynagrodzenie zasadnicze - 9920 zł;
- dodatek funkcyjny - 3150 zł;
- dodatek stażowy - 20% wyn. zasadniczego - 1984 zł;
- dodatek specjalny - 30% miesięcznego wynagrodzenia zasadniczego i dodatku funkcyjnego - 3921 zł.

Wydarzenia, zaproszenia

233 rocznica uchwalenia Konstytucji 3 Maja



Uroczysty przemarsz uczestników uroczystości do GOK w Końskowoli



Dyr. GOK Monika Dudzińska i przygotowanie do odśpiewania hymnu



W pierwszym rzędzie przed sztandarami od lewej:
Dyr. SP w Końskowoli – Robert Polak, Wójt Gminy Końskowola
Mariusz Majkutewicz, Przewodnicząca Rady Gminy Barbara
Stefanek-Nowacka i pracownik Urzędu Gminy Anna Adamczyk-Buzała



Uczniowie ze Szkoły Podstawowej w Końskowoli

Jak co roku uroczyste obchody rocznicy uchwalenia pierwszej konstytucji w historii naszego kraju rozpoczęła msza święta w kościele parafialnym. Po modlitwie mieszkańcy naszej gminy przemaszewali ulicą Lubelską na dalsze uroczystości do Gminnego Ośrodka Kultury w Końskowoli im. K. Walczak.

W sali widowiskowej pani dyrektor GOK Monika Dudzińska jako gospodarz miejsca powitała wszystkich przybyłych na spotkanie, a w szczególności gospodarzy naszej Gminy: panów Stanisława Gołębiowskiego Wójta Seniora Gminy Końskowola, Mariusza Majkutewicza (wtedy jeszcze) Wójta Elekta, Krzysztofa Bartuziego - Sekretarza Gminy oraz panią Joannę Przednowek - Skarbnik Gminy i ks. Konrada Piłata, proboszcza Parafii w Końskowoli. Gdy na komendę Komendanta Gminnego Ochotniczej Straży Pożarnej pana Zbigniewa Zadury wprowadzono poczty sztandarowe zabrzmiał - zagrany przez Gminną Orkiestrę Dętą i odśpiewany przez zebranych „Mazurek Dąbrowskiego”.

W tym roku część artystyczną obchodów majowego święta zaprezentowali uczniowie Szkoły Podstawowej w Końskowoli im. Henryka Sienkiewicza. Spektakl, w którym wystąpili uczniowie klas VII, przy współpracy przedstawicieli klas VIII i VI przygotowały panie Katarzyna Suszek i Edyta Kowalik oraz pan Paweł Pytlak.

Po przedstawieniu zgromadzeni wysłuchania koncertu Orkiestry Dętej Gminy Końskowola pod dyrekcją kapelmistrza pana Krzysztofa Dąbrowskiego.



Wokaliści Gminnej Orkiestry Dętej w Końskowoli

Święto Strażaków



Chociaż święto patrona strażaków św. Floriana przypada 4 maja, to w naszej gminie łączymy je z uroczystościami rocznicowymi uchwalenia Konstytucji 3 Maja.

Dlatego też tego dnia do kościoła przybyło wielu strażaków w mundurach i do nich należała obsługa liturgiczna uroczystej mszy świętej. Pocztę sztandarową obecna na liturgii, czytania, uroczyste ofiarowane dary, obsługa ołtarza i wystawione relikwie św. Floriana - to wszystko mówiło o tym, że jest to święto także naszych strażaków.

3 maj 2024 roku był też szczególnie ważnym dniem dla druhów z OSP w Sielcach.

Wysłużony Star OSP SIELCE z roku 1988 dzięki uprzejmości zaprzyjaźnionej jednostki OSP Końskowola oraz współpracy z Wójtem Gminy Końskowola panem Stanisławem Gołębiowskim, został zastąpiony młodszym o 10 lat Starem 244 rocznik 1998. Przekazanie auta odbyło się w Rynku w Końskowoli, przed uroczystą mszą świętą w obecności pocztów sztandarowych i obu zaprzyjaźnionych drużyn strażackich. Nowe auto dla OSP Sielce zostało poświęcone przez ks. proboszcza Konrada Piłata.

Przekazane auto znacznie zwiększy efektywność prowadzenia akcji ratowniczo-gaśniczej. Jest wyposażone w autopompę do podawania wody, która odgrywa kluczową rolę przy tego typu działaniach. Nie bez znaczenia jest też ogromna poprawa komfortu jazdy dla ratowników, która wynika z konstrukcji auta. Odgrywa ona ważną rolę, w tym, by każdy ochotnik wyjeżdżając na akcję czuł się bezpiecznie.



„Róża” w podróży

W dniach 13 - 17 maja panie ze Stowarzyszenia Kobiet Gminy Końskowola „Róża” wybrały się na wycieczkę do Budapesztu.

Wędrówki rozpoczęliśmy drugiego dnia od zwiedzania miasta po stronie Pesztu. Pierwszym punktem w programie był spacer po Placu Bohaterów jednego z największych, najważniejszych placów w Budapeszcie, z piękną kolumnadą oraz monumentalnym pomnikiem Tysiąclecia, który przedstawia archanioła Gabriela na 36 metrowej kolumnie. Kolejnym punktem zwiedzania był zamek Vajdahunyad położony w pięknym parku miejskim, po którym udaliśmy się na spacer po najbardziej reprezentacyjnej ulicy - Vaci - pełnej uroczych kawiarenek, restauracji i butików. Zwiedziliśmy także wnętrze Bazyliki św. Stefana poświęconej pierwszemu węgierskiemu królowi Stefanowi. Tutaj znajduje się najstynniejsza węgierska relikwia – z mumifikowaną ręką świętego króla Stefana. Przeszliśmy następnie pod Parlament, który jest najbardziej reprezentacyjnym i rozpoznawalnym obiektem w mieście. Ostatnim punktem programu zwiedzania tego dnia był rejs statkiem po Dunaju, podczas którego mogliśmy podziwiać zabytki Budapesztu zarówno dniem jak i nocą. Przy pięknej, przejrzystej widoczności - widoki były zapierające dech w piersiach.

W kolejnym dniu zwiedzaliśmy, leżącą po przeciwnej stronie Dunaju drugą część Budapesztu - Budę. Przeszliśmy na Zamek Królewski i Baszty rybackie - najpiękniejszy punkt w mieście, z którego rozciąga się urocza panorama miasta z widokiem na Parlament. Zwiedziliśmy również kościół Macieja, który jest jednym z najważniejszych i najbardziej znanych węgierskich kościołów. Kolejnym punktem w programie był przejazd na Wyspę Małgorzaty, gdzie oglądaliśmy ogrody: japoński, różany i grające fontanny. Poznaliśmy historię wyspy, której nazwa pochodzi od świętej Małgorzaty, córki króla węgierskiego Beli IV. Święta większość życia spędziła w znajdującym się na wyspie klasztorze dominikanek.

Po krótkim odpoczynku w hotelu, udaliśmy się na węgierski wieczór folklorystyczny, z muzyką i tańcami węgierskimi.

W czwartym dniu wycieczki, wyjechaliśmy na Zakole Dunaju, gdzie odwiedziliśmy trzy miasta, z ciekawą histo-



rią i zabytkami: Szentendre, Vysegrad i Esztergom.

Szentendre – miasteczko artystów, ze starówką, serbską cerkwią i Muzeum Marcepana, gdzie podziwialiśmy galerię wyrobów wykonanych z marcepana.

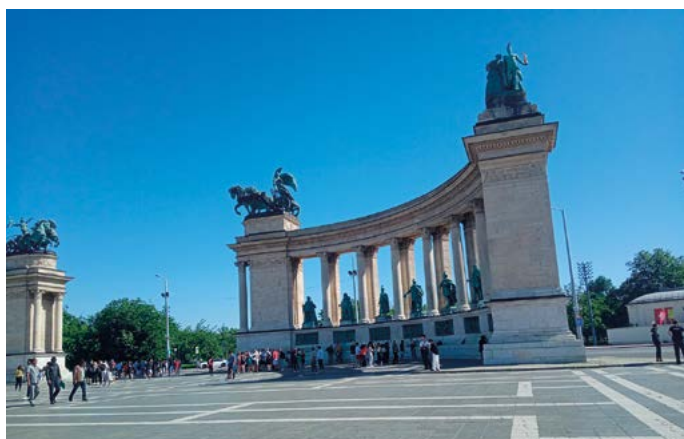
Vysegrad – miasteczko, które przez dwa stulecia miało status stolicy. Tam w XIV wieku dwukrotnie spotykali się królowie Węgier, Czech i Polski.

Esztergom – zwane „świętym miastem Węgier”, w którym rezydują najwyższe władze kościelne. Tutaj zwiedziliśmy największą w kraju bazylikę i z jej wałów podziwialiśmy piękny widok na Dunaj.

W ostatnim dniu odwiedziliśmy miejscowość Eger - miasto będące mekką winiarskich smakoszy. Stąd wywodzi się wino Egri Bikaver. Zwiedziliśmy ruiny zamku, piękną bazylikę i minaret. Ostatnim punktem programu, było odwiedzenie znajdującej się na peryferiach miasteczka Doliny Pięknej Pani. To region typowo winiarski, w którym działa kilkadziesiąt winiarni. Wejścia do nich wbudowane są w zbocza wzgórz otaczających to miejsce.

Sprzyjająca piękna, słoneczna pogoda pozwoliła nam zrealizować bardzo bogaty program w całości, pozostawiając piękne wspomnienia ze stolicy Węgier, która jest miastem dziesięciu wzgórz. Budapeszt zwany jest też Perłą Dunaju i uważany za jedną z piękniejszych stolic Europy.

Jadwiga Dębska-Próchniak
Zdjęcia: Krystyna Koter



20 lat z zabytkami i historią

W październiku bieżącego roku będziemy obchodzić 20 rocznicę powstania Towarzystwa Ochrony Dziedzictwa Kulturowego „Fara Końskowolska”. Podstawowymi celami powoływanego stowarzyszenia były: 1) ochrona i odnowa zabytkowego zespołu Kościoła Parafialnego i innych obiektów, które stanowią integralny element dziedzictwa kulturowego Końskowoli; 2) dążenie do zapewnienia wysokiego poziomu rozwoju moralnego, społecznego i kulturalnego członków społeczności lokalnej; 3) upowszechnianie wśród młodzieży idei zaangażowania w życie społeczne, narodowe i chrześcijańskie; 4) integracja środowiska lokalnego; 5) wspieranie inicjatyw społecznych.



Pierwsze walne zebrania - luty 2005 r.

Grupa założycielska liczyła kilkanaście osób. Tworzyli ją między innymi: ksiądz Piotr Trela, Małgorzata Sadurska - późniejsza Poseł na Sejm RP, Henryk Bartuzi, Danuta Lewtak, Jerzy Wnuk, Piotr Kopiński, Teresa Kuta, Ludwik Sykut. Z czasem stowarzyszenie liczyło już blisko 100 członków. Skupiało ludzi zainteresowanych historią, dziejami Końskowoli i jej mieszkańców. Popularyzując wiedzę o bogactwie zabytków ukrytych w kościołach i parafialnym archiwum, integrowało środowisko wokół nadrzędnego celu, jakim był remont parafialnej świątyni.

Zadaniem do realizacji, jaki sobie wyznaczył pierwszy Zarząd „Fary” w składzie: Henryk Bartuzi - Prezes, ks. kan. Piotr Trela - Wiceprezes, Danuta Lewtak - Skarbnik, Małgorzata Sadurska, Jerzy Nojek, Jerzy Wnuk, Piotr Kopiński, było pozyskanie środków na remont kościoła parafialnego oraz popularyzacja naszych niezwykłych zabytków. Zaczęły się pojawiać artykuły w prasie, audycje w radiu lubelskim, powoli zmieniało się postrzeganie znanych nam od zawsze budynków. Świadomość bogatych dziejów Końskowoli, miasta i prężnego ośrodka gospodarczego i ważnych w jej historii postaci z życia politycznego, naukowego, artystycznego czy reformatorskiego I Rzeczypospolitej, stała się powodem do dumy.

W latach 2007-2011 Zarząd (Przemysław Pytlak – Prezes, Ks. kan. Piotr Trela – Wiceprezes, Marta Rokita

– Skarbnik, Krzysztof Zawadzki, Krzysztof Bartuzi, Jerzy Nojek – a po jego śmierci Mariusz Majkutewicz, Piotr Kopiński) podjął się realizacji wielkiego przedsięwzięcia. Został przeprowadzony remont Fary, wsparty ze środków pochodzących z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego. W efekcie przeprowadzonych prac udostępnione zostały do zwiedzania krypty (połączone podziemnym korytarzem), a cały zespół kościoła farnego odzyskał dawny blask. Ten ogromny wysiłek finansowy i organizacyjny był możliwy dzięki zaangażowaniu, wiedzy i kompetencji ówczesnych proboszczów końskowolskich, wiceprezesów Fary, księży: Piotra Trela oraz dr. Adama Baba - obecnie lubelskiego biskupa pomocniczego, jak również i Prezesa dr. Przemysława Pytlaka wspieranych przez członków Zarządu.

W tym też czasie zostały wydane pierwsze publikacje. W 2008 roku wydana została publikacja przedstawiająca najcenniejsze i najciekawsze dokumenty zachowane w kościelnej kancelarii: „Tajemnice archiwum parafialnego w Końskowoli. Od Konińskich do Piramowicza i Zabłockiego”, a w 2009 roku opublikowana została pozycja „Kościół farny w Końskowoli. 600 lat historii” przybliżająca bogate dzieje naszej świątyni parafialnej. Każde z tych wydawnictw okazało się ogromnym sukcesem. Konieczny był dodruk, gdyż pierwotny nakład rozszedł się błyskawicznie. Ich autorem jest dr Przemysław Pytlak, a obie pozycje stały się chętnie cytowanymi źródłami.

Kolejną pozycją wydaną przez nasze stowarzyszenie były opracowane przez panią Magdalenę Wasiluk dzieje kościoła św. Anny. Przedstawiony w tej publikacji wyjątkowy charakter oraz niezwykle wnętrze świątyni stały się ważkim argumentem przy pozyskiwaniu środków na remont dachu i elewacji kościółka z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Projekt ten został zrealizowany dzięki determinacji ks. dr. Adama Baba oraz finansowemu wysiłkowi Parafii. Po zakończonej inwestycji w 2013 roku, uroczy kościółek odzyskał, przynajmniej z zewnątrz, swój niepowtarzalny urok.

Kolejną publikacją Fary Końskowolskiej był album, podsumowujący projekt remontu kościoła parafialnego, wydany w 2011 roku.

W trakcie remontu kościoła farnego archeolodzy pracujący w kryptach pod kierunkiem pana dr. Rafała Niedźwiadka zebrali bogaty materiał do badań. Odślonięte poszczególne fragmenty posadzek i fundamentów rzuciły nowe światło na kolejne etapy rozbudowy świątyni lub potwierdziły wcześniejsze przypuszczenia. Z pozyskanych tkanin, pani profesor Małgorzata Grupa po konserwacji zrekonstruowała ornaty, stuły, jedwabną sutannę oraz suknię Zofii Lubomirskiej, która jest wyjątkowym przykładem XVII-to wiecznego stroju.

Obecnie możemy je podziwiać w gablotach wystawionych w kościele. Przeprowadzono także badania antro-



Pokazy chorągwi rycerskiej 2011 rok



Przedstawiciele obecnego zarządu „Fary” i komisji rewizyjnej

pologiczne szczątków księżnej, dzięki którym wyciągnięto wiele wniosków na temat życia i chorób na dworach ówczesnych możnowładców. Wyniki prac nad materiałem pozyskany w końskowolskich kryptach zostały zebrane w kolejnej naszej publikacji „W źródłach utrwalone – krypty w Końskowoli” autorstwa profesorów, doktorantów i studentów Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu, wydanej w 2021 roku, przy wsparciu finansowym Gminy Końskowola.

Kilkanaście lat temu Pan Waldemar Harko z Marek pod Warszawą zawiadomił nasze Stowarzyszenie, że w jego ocenie z map wykonanych w technologii Lidar wynika, że w Opoce, nad brzegiem Kurówki, mógł istnieć dwór obronny. Taki domysł potwierdzali naukowcy współpracujący ze Stowarzyszeniem, ale dopiero w 2020 roku w trakcie badań geofizycznych, wykonanych na zlecenie Fary, zostały zlokalizowane w Opoce relikty prawdopodobnego, średniowiecznego dworu – gródka stożkowatego. Prowadzone przez dwa sezony badania archeologiczne, powierzchniowe - przy użyciu detektorów oraz wykopaliskowe dostarczyły bardzo licznego materiału, potwierdzającego istnienie w XIV-XVI wieku dworu – jednej z wielu siedzib rodziny Konińskich - właścicieli Końskowoli. Pozy-

skany materiał archeologiczny nie ogranicza się do zabytków z czasów założenia osady, ale obejmuje także okresy wcześniejszego osadnictwa w tym miejscu. Badania kierował pan mgr Sebastian Wardak, pracownik Muzeum na Zamku w Janowcu. Prace te mogły się odbyć dzięki współpracy z Muzeum Nadwiślańskim w Kazimierzu Dolnym oraz dzięki wolontariuszom – członkom Fary, detektorystom zrzeszonym w Polskim Związku Eksploratorów, a także dzięki pracownikom i studentom Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu. Działania te były współfinansowane przez Gminę Końskowola, w ramach zadania publicznego oraz Zakłady Azotowe Puławy S.A. Opracowanie i podsumowanie badań, będzie udostępnione w kolejnej naszej publikacji.

W 2020 roku z naszej inicjatywy rozpoczęły się prace konserwatorskie nad XIX-to wiecznym feretronem z dwoma obrazami oraz nad wizerunkiem Matki Boskiej Czytającej. W trakcie usuwania zanieczyszczeń i przemalowań okazało się, że obrazy są dużo starsze, niż wynikało to z karty zabytku. Dwa przedstawienia Matki Boskiej pochodzą z pierwszej ćwierci XVII wieku, a obrazy z feretronu zostały tam umieszczone po wcześniejszym przycięciu. Dzięki ogromnej pracy, doświadczeniu, wytrwałości i cier-



Stoisko „Fary” podczas Święta Róż w 2023 roku



Najnowsze materiały promocyjne i wydawnictwa stowarzyszenia

pliwości pani Magdaleny Gawłowskiej, która podjęła wyzwanie, udało się przywrócić dawną świetność zarówno malowidłom, jak i feretronowi. Wizerunki Matki Boskiej Śnieżnej i Czytającej oraz feretron powróciły do świątyni ciesząc oczy wiernych. Konserwację obrazów i feretronu finansowo wsparła Fundacja PZU oraz Lubelski Konserwator Zabytków.

Od początku, w miarę pozyskiwania informacji o nieznanych dotąd zabytkach organizowaliśmy wykłady, wystawy i prezentacje skierowane do członków i sympatyków „Fary Końskowolskiej”. Często zapraszaliśmy naukowców i specjalistów wspierających nasze badania do prezentowania swoich dokonań i odkryć dotyczących historii i dziejów Końskowoli.

Ponadto w celu integracji nie tylko osób związanych z naszym stowarzyszeniem, ale także końskowolskiego środowiska organizowane są spotkania integracyjne.

Aktywnie uczestniczymy też w konkursach, imprezach i uroczystościach organizowanych na terenie gminy. Podczas kiermaszów na stoisku „Fary” goście mają możliwość własnoręcznego wybicia pamiątkowej monety oraz zakupu naszych publikacji. W ostatnim roku wzbogaciliśmy ofertę o malowanki dla dzieci przybliżające historię Końskowoli, oraz puzzle promujące nasze zabytki i pamiątkowy magnes. To przedsięwzięcie mające na celu promocję Gminy Końskowola było możliwe dzięki:

- pani Jolancie Wawer, która udostępniła swoje prace artystyczne,
- pani Oldze Sułek, która wykonała grafiki i skład,
- Gminnemu Ośrodkowi Kultury w Końskowoli oraz
- finansowemu wsparciu jakiego udzielili nam miejscowi przedsiębiorcy oraz instytucje.

Kiedy Rada Gminy w 2020 roku podjęła decyzję o wszczęciu postępowania mającego na celu przywrócenie statusu miasta Końskowoli, Zarząd TODK „Fara Końskowolska” aktywnie włączył się w upowszechnienie tej idei. Po wielu zawirowaniach na koniec marca 2024 roku



Otwarcie krypt w czasie remontu kościoła farnego lata 2009-2011

został złożony na ręce Wojewody Lubelskiego przez zastępcę wójta pana Mariusza Majkutewicza wniosek rozpoczynający tę procedurę. Z niecierpliwością czekamy na decyzję ministra. Uzyskanie statusu miasta będzie zwieńczeniem zmian gospodarczych, społecznych i infrastrukturalnych, jakie dokonały się w ostatnich latach w samej Końskowoli i całej gminie.

Mamy nadzieję, że przez lata udało się nam wpłynąć na postrzeganie Końskowoli, jako wyjątkowego miejsca, z niezwykłą historią ściśle związaną z dziejami Polski i Europy. Gdzie poprzez jej kolejnych właścicieli, rodziły się koncepcje polityczne, reformy rolne i gospodarcze, gdzie powstawało nowoczesne szkolnictwo i ogrodnictwo.

Nasze plany i cele na kolejne lata są niezmiennie. Pragniemy badać i popularyzować historię Końskowoli, by łączyć przeszłość z przyszłością. Jest jeszcze wiele do odkrycia, a kolejne zabytki czekają na renowację i nowe życie.

Dziękujemy wszystkim naszym członkom i sympatykom oraz instytucjom za współpracę, ofiarność, zaufanie, pomoc i życzliwość, bez których nie byłoby możliwe podejmowanie i realizacja kolejnych zamierzeń.

*Prezes TODK „Fara Końskowolska”
Barbara Stefanek-Nowacka*



Grupa wolontariuszy w trakcie prac wykopaliskowych w Opoce 2021 rok

„Muzeum na kółkach” w Końskowoli



Edukatorki „Muzeum na kółkach” i koordynatorki projektu
Joanna Dziewięcka-Oroń, Agnieszka Pytlak



Wnętrze pawilonu wystawowego „Muzeum na kółkach”



Uczestnicy gry miejskiej



Sobotni spacer „Ścieżkami końskowolskich Żydów”



Spacer „Ścieżkami końskowolskich Żydów” z panią Dorotą Chyl



„Kajet Końskowolski nr 8 - Żydzi Końskowoli cz. 1”

Na Rynku w Końskowoli w dniach 10-12 maja 2024 r. gościliśmy „Muzeum na kółkach”, mobilną wystawę zorganizowaną przez Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN w Warszawie. W pawilonie wystawowym można było ogólnie zapoznać się ze zbiorami Muzeum POLIN, jego działalnością oraz poznać fragmenty historii polskich Żydów. Niewątpliwą atrakcją wystawy były kopie przedmiotów związanych z żydowską kulturą, a także wirtualna mapa Końskowoli z zaznaczonymi miejscami, które wiążą się z końskowolskimi Żydami. Podczas trzydniowego pobytu Muzeum w Końskowoli wiele się działo.

W piątkowy poranek edukatorki z Muzeum przeprowadziły w Ratuszu warsztaty dla dzieci pod nazwą „Nie bądź obojętny”, w których wzięli udział uczniowie ze szkół w Pożogu i Końskowoli.

W sali widowiskowej Gminnego Ośrodka Kultury w Końskowoli im. K. Walczak, który był partnerem wydarzenia - dzieci z klas 1-3 Szkoły Podstawowej w Końskowoli obejrzały film związany z historią narodu żydowskiego. Starsi uczniowie wzięli udział w spacerze „Szlakiem Końskowolskich Żydów”, który poprowadziła pani Dorota Chyl.

Dużym powodzeniem zarówno wśród dzieci jak i dorosłych cieszyła się gra miejska „Moja Końskowola”, dla której nową trasę, związaną z żydowskimi mieszkańcami Końskowoli stworzyła pani Joanna Dziewięcka-Oroń. Uczestnicy gry odnajdywali za pomocą mapy umieszczo-



Sobotni spacer „Ścieżkami końskowolskich Żydów” i uczestnicy gry miejskiej



Joanna Dziewięcka-Oroń wręcza nagrody uczestnikom, którzy wykonali zadania gry miejskiej

nej na karcie startowej punkty kontrolne w terenie i zdobywając potrzebne informacje za pomocą smartfona rozwiązywali zagadki. Po skończonej zabawie i odszyfrowaniu haseł w przychodzili do Ratusza, po nagrody. Podczas tego majowego weekendu w miejską grę zagrało 80 osób.

Wizycie „Muzeum na kółkach” towarzyszyła otwarta w Ratuszu wystawa pod tytułem „Symbolika w kulturze żydowskiej”, którą stworzyła drużyna pracowników GOK: Agnieszka Pytlak, Olga Sułek i Joanna Dziewięcka-Oroń. Wystawa, która będzie dostępna do połowy czerwca ma na celu zapoznanie zwiedzających z kilkunastoma z spośród wielu istotnych dla Żydów przedmiotów, zasad, świąt i historii. Na wystawie w gablotach znalazły się też ciekawe przedmioty związane z końskowolskimi Żydami - użyzione nam na czas wystawy przez: panie Teresę Rybicką, Dorotę Chyl i Annę Rybak, oraz panów Jerzego Jabłonkę i Jerzego Stępnia. Wystawę odwiedziło już blisko 500 osób.

Podczas tych trzech dni w Ratuszu można było otrzymać – z okazji wizyty „Muzeum Na Kółkach” - nieodpłatnie „Kajet końskowolski nr. 8 - Żydzi końskowolscy cz. 1”. Zawiera on między innymi ogólne informacje z historii Żydów w Polsce, zasady funkcjonowania żydowskiego miasteczka – sztetla oraz artykuły dotyczące życia Żydówki, zarządczyni klucza końskowolskiego za czasów Elżbiety Sieniawskiej oraz artykuł o życiu Julii Pirotte, znanej fotografki i fotoreporterki, która urodziła się w Końskowoli. Pula bezpłatnych 100 egzemplarzy „Kajetu” szybko się



Zwiedzanie wystawy „Symbolika w kulturze żydowskiej”



W gablotach pamiątki po żydowskich mieszkańcach Końskowoli, od lewej: pan wójt - senior Stanisław Gołębiowski



Finał Konkursu Kulinarnego Dań Inspirowanych Kuchnią Żydowską - Jury konkursowe w trakcie degustacji



Finał Konkursu Kulinarnego - wręczenie jednej z 8 nagród. Z rąk koordynator projektu Joanny Dziewięckiej-Oroń nagrodę przyjmuje Janina Bicka



Odśnięcie tablicy poświęconej Żydom pomordowanym w Końskowoli podczas akcji Reichardt

wyczerpała, ale dla miłośników historii Końskowoli robimy dodruk i odpłatne egzemplarze będą wkrótce dostępne w sprzedaży w bibliotece w GOK.

W sobotę 11 maja w Ratuszu odbył się „Konkurs Kulinaryny Potraw Inspirowanych Kuchnią Żydowską”. Do konkursu zgłosiło się 11 osób. Inspiracją dla gotujących były przepisy zamieszczone na stronie Muzeum POLIN. Specjalnie na nasz konkurs przyjechali pracownicy Muzeum, którzy zdradzili nam, że na trasie „Muzeum na kółkach” takich działań lokalnych jak konkurs kulinarny jeszcze nie było.

Jury w składzie dyrektor GOK pani Monika Dudzińska, ks. Piotr Mendel, pan Tadeusz Pałka oraz pani Grażyna Ciupak było zachwycone wszystkimi konkursowymi potrawami i nagrodziło wiele z nich.

Zwieńczeniem całej imprezy była niedzielna uroczystość odsłonięcia tablicy upamiętniającej pomordowanych w latach 1942-1943 mieszkańców Końskowoli żydowskiego pochodzenia. Tablicę ufundował Marszałek Województwa Lubelskiego Jarosław Stawiarski. O godz. 13.00 przy udziale pocztów sztandarowych Ochotniczej Straży Pożarnej, władz gminy, radnych i przedstawicieli pana Marszałka w osobie pani profesor Sabiny Bober – Kierownik

Pracowni Studiów nad Holokaustem Żydów Polskich i Europejskich, wójt - elekt pan Mariusz Majkutewicz dokonał aktu odsłonięcia tablicy.

W swoim wystąpieniu po odsłonięciu tablicy pan Wójt powiedział: *Przed drugą wojną światową połowa mieszkańców Końskowoli to byli Żydzi. Trzeba sobie uświadomić, że w ciągu kilku miesięcy jakby co drugie mieszkanie opustoszało. To działo się w dramatycznych okolicznościach. Przełożenie tego na współczesne czasy - żeby nagle połowa miejscowości zniknęła - jest niewyobrażalne.*

Tablica umieszczona została na wschodniej ścianie Ratusza.

W sobotę po konkursie kulinarnym i w niedzielę po uroczystościach odsłonięcia tablicy odbyły się kolejne spacery „Szlakiem Końskowolskich Żydów”. Biegły one historycznymi uliczkami, przy których dawniej mieściły się żydowskie domy, zakłady rzemieślnicze, sklepy, piekarnie, synagogi, łaźnia, ubojnia rytualna i cmentarz, a także wyznaczone przez Niemców getto. W spacerach w sumie wzięło udział przeszło 200 osób.

Koordinatorce projektu
Joanna Dziewięcka-Oroń i Agnieszka Pytlak



Pamiętkowa tablica umieszczona na wschodniej ścianie Ratusza



Radni Gminy Końskowola podczas uroczystości

Więści ze szkolnej ławy

SP w Końskowoli - Kącik sienkiewiczowski

Zbiórka dla Hospicjum im. Małego Księcia



Klub Małego Księcia działający przy szkole podstawowej w Końskowoli każdego roku organizuje akcję dzięki której wspiera Lubelskie Hospicjum dla Dzieci im. Małego Księcia.

18 kwietnia odbył się kiermasz ciast, na który klasy 4 – 8 przekazały łącznie 18 wypieków. O sukcesie przedsięwzięcia może świadczyć to, że o godzinie 11:00 na stołach gdzie sprzedawano wypieki nie było już nawet okruszków.

21 kwietnia po każdej Mszy św. przy kościele parafialnym w Końskowoli wolontariusze i sympatycy Klubu Małego Księcia oraz członkowie Samorządu Uczniowskiego kwestowali na rzecz Lubelskiego Hospicjum. Choć pogoda tego dnia nie rozpieszczała i było zimno, serca Darczyńców okazały się gorące.

W wyniku tegorocznej akcji, dzięki swoim uczniom Szkoła przekazała dla Hospicjum im. Małego Księcia kwotę 6028,75 zł !!!

Dziękujemy raz jeszcze wszystkim za wsparcie, życzliwość i hojność. Jesteście niesamowici!

Dzień Samorządności 2024

Dzień Samorządności to zabawa z wieloletnią tradycją w Szkole Podstawowej im. Henryka Sienkiewicza w Końskowoli. Także w tym roku uczniowska brać wyczekiwała tego dnia. Aby przejąć władzę w naszej szkole, uczniowie nie czekali do wyborów, 4 kwietnia tuż po godzinie 8.00 w sposób pokojowy grupa aktywnych uczniów przejęła obowiązki swoich nauczycieli i rozpoczęła prowadzenie zajęć.

Uczniowie, którzy zgłosili się do prowadzenia lekcji, poczuli na swoich barkach dużą odpowiedzialność, ale także niepokój i wielką ciekawość, jak to jest być nauczycielem.



Mimo wielu obaw Dzień Samorządności upłynął wszystkim miło, ciekawie i bezstresowo, a „nowi” nauczyciele świetnie poradzili sobie z niecodziennymi obowiązkami!



Opowieści końskowolskie

Od dożynek do pochodu

Ziemia puławska podobnie jak cała Lubelszczyzna były to tereny rolnicze mocno zaniedbane z drewnianymi budynkami krytymi słomianą strzechą. Królowało rzemiosło i handel a przemysłu było jak na lekarstwo. Decyzja o budowie w Puławach wielkiego kombinatu przemysłowego jakimi były Zakłady Azotowe dawała nadzieję również mieszkańcom Końskowoli i okolic na odmianę swojego losu. Pierwszy dyrektor Zakładów Azotowych Mieczysław Kołodziej szybko podjął decyzję o budowie w Puławach Zakładowego Domu Kultury przy ulicy Partyzantów (w tym budynku obecnie mieści się szkoła muzyczna). Według tego projektu zbudowano później bliźniaczy budynek w Końskowoli, gdzie do dzisiejszego dnia mieści się Dom Kultury im. Kazimiery Walczak. Pan dyrektor Kołodziej był też inicjatorem budowy Domu Chemika, który budowano długo i z przerwami. Dziś po przebudowie mamy obiekt najładniejszy na Lubelszczyźnie. To dzięki dyrektorowi Azotów w Zakładowym Domu Kultury przy al. Partyzantów niedaleko stacji kolejowej Puławy Miasto powstał zawodowy teatr. Z Warszawy przybyło do Puław czworo zawodowych aktorów. W zależności od wystawianej sztuki zatrudniono też miejscowych, utalentowanych aktorów amatorów. Najbardziej znaną aktorką, która występowała w puławskim teatrze była Jadwiga Cieślak, która później występowała w wielu filmach.

W czasie rządów komunistycznych odczuwało się wielką biedę i szarość dnia codziennego. Z powstaniem teatru puławskiego spełniło się dla mnie i moich kolegów marzenie o dostępie do życia kulturalnego. Kilka razy byłem na występach tego teatru. Wcześniej trzeba było jechać do Lublina by zobaczyć spektakl w teatrze im. Juliusza Osterwy lub do Operetki. Pamiętam jak ze Spółdzielni Taśmiarsko Powroźniczej z Końskowoli organizowano wyjazdy do Operetki i Teatru w Lublinie. Trudno było o wynajęcie autokaru turystycznego - o ile pamiętam to jeszcze w całym powiecie takiego nie było. Wyjazd do teatru odbywał się samochodem ciężarowym. Na skrzyni tego pojazdu ustawiono ławki a dach był z plandeki. Gminna Spółdzielnia Samopomoc Chłopska organizowała wyjazdy na Centralne Dożynki do Warszawy. Spółdzielnia dostała wtedy pierwszy nowy samochód dostawczy marki Żuk, który był

kryty plandeką. Do środka wstawiono 3 deski, które służyły za ławki i w sumie mieściło się tam 12 osób. W jednym z takich wyjazdów osobiście brałem udział. Z funduszu na gród dawano nam nawet kieszonkowe, aby na dożynkach można było zakupić sobie kiełbasę z rożna i napoje. Dożynki w Warszawie odbywały się na Stadionie Dziesięciolecia. Był to stadion na którego trybunach mieściło się 100 tysięcy osób. Po dotarciu na miejsce dożynek zostały dla nas już tylko miejsca na koronie stadionu. Miało to i dobre strony, ponieważ na koronie stadionu ustawione były stoiska handlowe. Bardzo dobrze ten wyjazd zapamiętałem. W czasie długiego przemówienia I Sekretarza Partii Władysława Gomułki, po drugiej stronie stadionu zauważyłem jakiś ogień i interwencję dużej grupy milicji, ale impreza trwała dalej jak gdyby nigdy nic. Dopiero po powrocie do domu z Radia Wolna Europa dowiedziałem się, że to było samospalenie Ryszarda Siwca - jako protest przeciw inwazji wojska Układu Warszawskiego na Czechosłowację. Na dożynki Centralne do Warszawy wyjeżdżał z Końskowoli na występy artystyczne Zespół Pieśni i Tańca „Powiśle”, ale na pewno nie samochodem marki Żuk. Wyjazd organizowano na tydzień przed imprezą, aby zespół mógł zgrać się z podobnymi zespołami z każdego województwa. Choreografie do występu przygotowywała kierowniczką naszego zespołu pani Kazimiera Walczak „Mamcia”. Cała płyta stadionu stanowiła scenę, dla bardzo dużej grupy zespołów ludowych w kolorowych strojach. Oglądałem ten występ na żywo i podziwiałem zespoły przygotowane przez panią Walczakową. W końcu lat 60-tych ubiegłego wieku GS wybudował Dom Towarowy w Końskowoli przy ul. Lubelskiej. Z tyłu tego budynku urządzono biura, które przeniesiono z Rud. Tak jak na dożynki otrzymywaliśmy kieszonkowe, tak również było na Święto 1 maja. Zbiórkę pracowników wyznaczono na ul. Kościelnej z tyłu Domu Handlowego. Przy wejściu do biura stał stolik z listą pracowników. Wystarczyło tylko podpisać i kieszonkowe wędrowało do kieszeni pracownika biorącego udział w pochodzie. Zbiórka pracowników kaflarni zorganizowana była na ul. Lubelskiej przy siedzibie tego zakładu. Tam też czekał na swój udział w pochodzie Zespół Pieśni i Tańca „Powiśle”, który miał siedzibę w świetlicy kaflarni. Ulica Zakładowa prawie cała wypełniona była uczniami szkół z całej Gromady (Gminy).

By zdyscyplinować uczniów, wychowawcy klas straszili zebranych obniżką stopni ze sprawowania. Na końcu ulicy Zakładowej za uczniami czekali pracownicy Rolniczego Rejonowego Zakładu Doświadczalnego. W rynku czekali na swój udział w pochodzie strażacy z całej Gromady - ubrani w galowe mundury. Za strażami ustawiali się pracownicy Spółdzielni Powroźniczo-Taśmiarskiej - naturalnie z transparentami i flagami narodowymi. Za trybunę w Końskowoli służyła przyczepa od ciągnika ubrana w barwy narodowe, z umieszczonym centralnie godłem Polski. Trybunę ustawiono przy kinie „Zorza” w budynku parafialnym naprzeciwko szkoły. Miejsce obok trybuny należało do miejscowej Orkiestry Dętej. Na trybunie zajmowali miejsca władze Gromadzkiej Rady Narodowej, kierownicy szkół i reprezentacje partii politycznych. Po odegraniu przez orkiestrę hymnu przy dźwiękach marszowych utworów ruszał pochód w kierunku trybuny narodowej. Pochód zmierzał do skrzyżowania ulicy Pożowskiej z Lubelską, gdzie następowało rozwiązanie pochodu. Po tych uroczystościach można było pójść na występ Zespołu Pieśni i Tańca „Powiśle” lub na film produkcji radzieckiej do kina „Zorza”. Pochody 1 majowe w Końskowoli ustępowały tylko pochodom w Puławach. Żadna inna Gromada z powiatu nie posiadała tyle szkolnej młodzieży, a przy tym orkiestry dętej i Zespołu Pieśni i Tańca i aż tylu jednostek ochotniczej straży pożarnej. Dzięki temu pochody 1 majowe były w Gromadzie Końskowola tak barwne.

Zygmunt Gogacz



NAGROBKI
KAMIENIARSTWO
 GRANIT - LASTRYKO
Rok: rok. 1971

Zakład Kamieniarski
Cezary Czarnowski

tel. **81 856 60 52**
 tel. **508 288 840**

Michów, ul. Partyzancka 79, Końskowola, ul. Lubelska 51

www.cckamieniarz.pl

Z Żałobnej Karty

Barbara Świrniak	86	Lublin
Marta Stępiak	63	Witowice
Feliksa Kopińska	98	Pulki
Krzysztof Chabros	61	Nowy Pożóg
Jacek Węgorek	61	Sielce
Marek Kozak	52	Witowice
Natalia Kulik	95	Rudy
Józefa Kołodyńska	67	Las Stocki
Zdzisław Łucjanek	78	Witowice



Wydawca : Gminny Ośrodek Kultury w Końskowoli im. K. Walczak

Redaktor naczelna: Agnieszka Pytlak

Skład redakcji: Monika Dudzińska, Bożena Rybaniec, Joanna Dziewięcka-Oroń, Anna Skoczylas, Mirosław Król

Korekta: Jerzy Stępień (wolontariusz)

Zdjęcia: Olga Sułek, Michał Pytlak (wolontariusz)

Kontakt: Gminny Ośrodek Kultury w Końskowoli im. K. Walczak
 24-130 Końskowola ul. Lubelska 93
 Tel. 573 298 733

e-mail: echo@gok.konskowola.pl

Skład i druk: ELKO Końskowola
 24-130 Końskowola, ul. Kurowska 71

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania tekstów, adiustacji materiałów i zmiany tytułów.

WYGODNY KREDYT GOTÓWKOWY

Oprocentowanie już od

3,75 %*

jak VIP

Zapraszamy do Naszych Placówek



Lubelski



Bank Spółdzielczy

www.lubelskibs.pl

*Reprezentatywny przykład: Kwota kredytu 5 000,00 zł; stała stopa oprocentowania w okresie 24 m-cy 4,75 % w stosunku rocznym. Na całkowity koszt kredytu składa się prowizja w wysokości 2 % od kwoty kredytu tj. 100 zł, odsetki za cały okres kredytowania tj. za 24 miesiące – 246,66 zł. Zakładając, że w okresie kredytowania tj. 24 miesiącach kredyt będzie spłacany w ratach kapitałowo – odsetkowych malejących w terminach miesięcznych: 1 rata 216,00 zł, a kolejne 23 raty po 208,00 zł. Rzeczywista Roczna Stopa Procentowa wyniesie: RRSO – 6,985 %.